

## 涉外法律英语培训班

### 一、项目介绍

涉外法律英语培训班培养具有国际视野、通晓国际规则，善于处理涉外法律事务，能够参加国际合作与竞争的复合高端人才。

对外经济贸易大学自 1951 年建校开始，在法律英语教学方面积累了丰富的经验，其学科专业和人才培养在涉外法律行业受到高度认可。本培训班旨在通过短期的学习与训练，培养学员中英双语书面表达基本功，较系统的法学理论与法律知识和法律翻译实践能力，从而胜任政府、公司法律部门与法律事务所等机构的涉外法律翻译及相关工作。

培训目标：

- 掌握法律英语的阅读方法及技巧；
- 了解法律文献的检索及写作方法；
- 掌握法律英语文书的草拟及写作；
- 提高跨国交际及商务英语能力谈判。

授课形式：

面授为主，实践模拟练习。

### 二、招生对象

- 希望提高法律双语教学水平的高校教师；
- 有志于从事涉外律师业务、希望突破自身专业法律英语瓶颈的律师；
- 涉外法律翻译人员；
- 公司法务工作者；
- 其他各类法律人。

### 三、部分授课教师介绍

（对外经济贸易大学专家教授、行业专家）

#### 周玲玲 副教授

对外经济贸易大学副教授、硕士生导师，《图书情报工作》外审专家，中国国际贸易促进委员会调解员，商务部世贸司自由贸易协定文本修订技术专家。

#### 夏海泉 教授

对外经济贸易大学教授，多所知名律所高级顾问，国家文化贸易学术研究平台专家，中国国际商务谈判专业委员会副理事长，前驻毛里求斯、肯尼亚大使馆商务参赞处外交官，北京市政府特聘专家，国家卫计委特聘高级谈判顾问。

#### 周玲 副教授

对外经济贸易大学英语学院副教授，硕士生导师，欧盟口译总司中欧高级译员培训项目中方教师。

#### 刘佳佳 博士

对外经济贸易大学英语学院讲师，英国埃塞克斯大学法学博士。

#### 刘丽 博士

对外经济贸易大学英语学院讲师，硕士生导师。

### 四、课程设置

- 商务法律英语文书写作
- 法律法规翻译
- 法律文献阅读

- 法律英语听说
- 法律英语阅读与写作（备选）
- 国际法律检索与写作（备选）
- 商务英语谈判（备选）
- 国际商法/经济法（备选）

#### **五、培训安排**

每期 24 次课，3 课时/次，共计 72 课时。

#### **六、培训费用**

14400 元/人/期，开班基数为 10 人及以上。

#### **七、报名事项**

联系人：杨老师

联系电话：010-64497181

报名地点：北京朝阳区惠新东街 10 号对外经济贸易大学高远楼 404 室

注：报名所需材料：1 寸及 2 寸免冠彩色照片 2 张、身份证复印件。